

# Editorial

**L**os problemas relacionados con la enseñanza y el aprendizaje de la lengua en los diferentes niveles de la escolaridad constituyen el común denominador de los artículos publicados en la presente edición. A su vez, expresan las variadas dimensiones que intervienen en la comprensión de los procesos relacionados con las actividades del lenguaje y la búsqueda de transformaciones necesarias en las prácticas pedagógicas.

Gracias a la colaboración de un considerable número de investigadores de diferentes nacionalidades les ofrecemos un conjunto de artículos que buscan comprender y explicar las razones por las cuales los procesos lectores y escritores presentan dificultades que impiden el desarrollo pleno de estas capacidades, situación que mueve a los grupos de trabajo e investigación a planear y poner en marcha alternativas tendientes a la cualificación de las prácticas comunicativas y pedagógicas en contextos diversos.

Tal como se advierte en los textos seleccionados, el desarrollo de capacidades para la interpretación y producción de textos en la escuela actual es cada vez más exigente y complejo. Por consiguiente, los docentes requieren contar con teorías adecuadas para la comprensión de los aspectos cognitivos, discursivos, culturales y sociales que intervienen. De este modo podrán comprender las representaciones y concepciones de estudiantes y profesores alrededor de los sentidos dados a la lectura y la escritura, el habla y la escucha, así como establecer su incidencia en los acercamientos o distanciamientos de niños y jóvenes a las actividades del lenguaje. Los diferentes planteamientos mueven a la reflexión en torno a las prácticas de enseñanza, los aprendizajes y las estrategias de evaluación en la búsqueda de perspectivas adecuadas para promover las capacidades discursivas de los estudiantes en todos los niveles de la escolaridad.

Así, la escritura en el contexto universitario constituye el objeto de investigación propuesto por Pablo Arnáez de la Universidad de Maracay, quien plantea la necesidad de desarrollar un proyecto de lectura y escritura facilitador del abordaje interdisciplinario de los textos académicos especializados. De otra parte, Ana María Bocca y Nélica Beatriz Vasconcelo enfrentan la necesidad de comprender las prácticas y representaciones sociales en las producciones escritas de estudiantes universitarios en la Universidad Nacional de Córdoba, Argentina, con el fin de interpretar sus dificultades e implementar estrategias de enseñanza para superarlas.

Desde diversas perspectivas la evaluación constituye el centro de interés de artículos como el de Ricardo Benítez Figari de la Pontificia Universidad Católica

ca de Valparaíso, donde se presenta el instrumento construido para la evaluación de escritos de carácter narrativo teniendo en cuenta la tipología textual y las exigencias de la tarea propuesta. Igualmente dos grupos de estudiantes de la Licenciatura en Educación Básica con énfasis en Lengua Castellana de la Universidad Distrital plantean algunos resultados obtenidos en sendos estudios de caso sobre los procesos de evaluación interna. En el primero, Paola Andrea Herrera, Paola Andrea Gámez, Ángela Torres, Carolina Corredor y Francisco Quintero se ocupan de la comprensión sobre la manera como los docentes de lengua conciben sus propias prácticas, estableciendo una relación entre “el hacer y el decir” de los docentes frente a los diferentes paradigmas de evaluación. En el segundo, Mónica González y Bibiana Pinto establecen cuál es el grado de apropiación logrado por los docentes en torno a las políticas del Ministerio de Educación Nacional sobre la evaluación y sus incidencias en sus prácticas de aula.

Por su parte, los investigadores chilenos Carlos Ramos Morales y Nina María Crespo Allende de las Universidades de la Serena y Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, así como Beatriz Arancibia Gutiérrez y Marisol Henríquez Barahona de la Universidad de la Santísima Concepción de Chile, abordan los procesos de lectura. Por una parte, la relación entre la comprensión lectora y la teoría de la mente es interpretada por Morales y Crespo a partir de una investigación con niños de tercer grado de educación básica en torno a textos narrativos en la que se destaca la capacidad de comprender el mundo intencional y la metarrepresentación como condiciones necesarias para la comprensión plena de contenido de este tipo de textos. A su vez, Arancibia y Henríquez analizan las visiones de los docentes sobre la correspondencia existente entre el enfoque propuesto para los programas de estudio y su concreción en la enseñanza de la lectura contenida en los libros de texto, con base en textos escolares de segundo ciclo básico.

Desde otra dimensión, la investigadora venezolana Lucía Fraca de Barrera, al igual que Nylza Offir García Vera de la Universidad Pedagógica, analizan algunas perspectivas pedagógicas de corte crítico, interdisciplinario e integrador para la enseñanza y el aprendizaje de los diversos componentes de la lengua. En tal sentido, Fraca de Barrera propone una pedagogía integradora estratégica para favorecer en los estudiantes el desarrollo de sus habilidades y competencias para una efectiva práctica de la lengua materna en las actividades de hablar/escuchar/leer/escribir a partir del proyecto denominado “Manual de ortografía”. A su vez, García Vera analiza los discursos que fundamentan la pedagogía de proyectos, su desarrollo y aplicación en el campo de la didáctica de la lengua en Colombia, destacando la pluralidad de versiones y materializaciones pedagógicas y particularmente haciendo énfasis en el pragmatismo y el constructivismo como supuestos básicos de este discurso. Por su parte el Grupo de Comunicación y Lenguaje de la Universidad Pedagógica Nacional presenta los resultados de su investigación dirigida a la formulación de una propuesta didáctica para el desarrollo de la función cognitiva del lenguaje con niños entre tres meses y cinco años de edad.

Los estudios de caso muestran la pluralidad de estrategias, los variados campos de aplicación y los distintos niveles de escolaridad en los cuales es posible lograr aprendizajes significativos. En cuanto a la pertinencia de la pedagogía de proyectos para la formación de ciudadanos, se destaca el trabajo realizado por Annie Couëdel y Nicole Blondeau en la Universidad de París 8. Esta experiencia muestra los logros de una pedagogía anclada en la realidad de los estudiantes, que les posibilita participar en la vida universitaria y asumir posiciones críticas tendientes a la transformación del mundo social. Con experiencias en otros niveles de la escolaridad, Scarlett Martínez, Marlén Sandoval, Diana Marcela Prieto y Nancy Mora, estudiantes de la Universidad Distrital, exponen los resultados de algunos proyectos para el desarrollo de la oralidad, destacando su rol como docentes acompañantes del proceso y el sistema de apoyo empleado. También desde la perspectiva de la autoformación en didáctica, las integrantes del Grupo Semillando (Sonia Álvarez, Adriana Lucía Sánchez, Nubia Ginett Herrera, María del Pilar Cruz y Consuelo Bellón), señalan los logros alcanzados como consecuencia de la reflexión sobre sus prácticas y la incorporación de acciones investigativas conducentes a la formulación de una propuesta para el desarrollo de la escritura significativa. Finalmente, Nadia Zherizada Forero, egresada de la Universidad Distrital, da a conocer los resultados del proyecto de aula que surgió como respuesta a la necesidad de cualificar la escritura en un grupo de estudiantes de primaria, teniendo en cuenta sus necesidades, intereses y expectativas.

En la modalidad de artículos cortos, dos trabajos llaman la atención sobre la necesidad de asumir la reflexión teórica y las prácticas de enseñanza sobre las nuevas tecnologías de la información y la comunicación. En el primero, Yolima Gutiérrez expone avances de la investigación adelantada con estudiantes de la Normal Superior Distrital María Montessori en las clases de Lengua Castellana e Informática, con el fin de establecer cómo inciden las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TICs) en el fortalecimiento del discurso oral. En el segundo, el investigador venezolano Luis Barrera Linares plantea la necesidad de reformular las teorías psicolingüística y literaria actual, teniendo en cuenta los eventos propios de la comunicación virtual. La emergencia e implantación de la comunicación a través de la red hace imperativa una revisión y actualización de los postulados para dar cuenta de esta nueva modalidad de “hablantes-lectores virtuales”, desde variables distintas a las propuestas por la teoría lingüística del siglo xx.

Se cierra la presente edición con las contribuciones de nuestros autores invitados: Josette Jolibert y su equipo de docentes de la Escuela de Práctica de Condorcet del Instituto Universitario de Formación de Docentes de Montpellier y Jacques David del Instituto Universitario de Formación de Docentes de Versalles y director de la revista *LEAPLE* del CNRS de París. Sus trabajos expresan la reconstrucción de procesos investigativos llevados a cabo en el contexto escolar y extraescolar en la perspectiva del mejoramiento de la producción y comprensión de textos. En el primer caso, Jolibert, Chanques, Rolland y Villecourt presentan los resultados de una investigación-acción desarrollada a lo largo de tres años con el equipo de

maestros del tercer ciclo en la Escuela de Prácticas adscrita al Instituto de Formación de Docentes de Montpellier. Se trata especialmente de responder al siguiente interrogante: “¿En qué medida la transposición regular de relatos de ficción en una interpretación dramática puede contribuir a la construcción de competencias de lectores de literatura en el tercer ciclo?” Igualmente, el trabajo de David se lleva a cabo con estudiantes de tercer ciclo de la escuela primaria cuyas edades oscilan entre 8 y 11 años y se centra en el análisis de los procedimientos de relectura y reescritura de diversos textos al margen de las actividades escolares: cuentos, relatos de experiencias personales, diarios íntimos, poemas, adivinanzas y chistes, entre otros. Desde una perspectiva lingüística y psicolingüística pretende contribuir a la reflexión emprendida en estos últimos años sobre una didáctica de la escritura que tenga en cuenta las producciones extraescolares originales con el fin de favorecer su emergencia e incluso su práctica regular en el contexto escolar. -

Todas las experiencias presentadas se caracterizan por la búsqueda de perspectivas pedagógicas y didácticas adecuadas para abordar las actividades y funciones del lenguaje mediante la exploración, sistematización y validación de teorías y estrategias significativas para la producción y comprensión de textos desde el nivel preescolar hasta la universidad. En su pluralidad, los trabajos expresan la sensibilidad de la comunidad académica e investigativa nacional e internacional frente a las necesidades del entorno y la existencia de vínculos teóricos y metodológicos más allá de las fronteras.

*Enunciación* continuará fortaleciendo los vínculos entre docentes e investigadores así como consolidando las estrategias de visibilidad, calidad, circulación y uso de propuestas desde su creación. En este sentido hemos avanzado en los procesos de indexación nacional e internacional ante Publindex (Colciencias), MLA Bibliography (Nueva York) y Educational Research Abstracts Online ERA (Reino Unido), así como en el diseño de la página web a través de la cual se podrán consultar todos los artículos que componen los 12 números precedentes. Igualmente, para los próximos años el Comité Editorial ha definido los siguientes ejes temáticos con su correspondiente coordinador, así:

No. 14: 2009 “Literatura y Educación” (coord. Fabio Jurado Valencia).

No. 15: 2010 “Lenguaje, evaluación y educación” (coord. Guillermo Bustamante Z.).

No. 16: 2011 “Oralidad y escritura”, (coord. Gladys Jaimes de Casadiego).

Esperamos con sus contribuciones en el correo electrónico [plengua@udis-trital.edu.co](mailto:plengua@udis-trital.edu.co) así como también sus observaciones, comentarios y sugerencias sobre el contenido y orientación de *Enunciación* para continuar el proceso de cualificación de nuestro proyecto editorial.

**Raquel Pinilla Vásquez • María Elvira Rodríguez Luna**  
Directoras